



# በአሠራር ሂደት መጠበቅ ያለበት መብት፡-

የ1973 የተሐድሶ ደንብ ክፍል 594/Section (ሰክሽን) 504 of the Rehabilitation Act of 1973 የሚከተለው አጭር መግለጫ በፌደራል ህግ እና በሞንጎመሪ ካውንቲ የህዝብ ትምህርት ቤቶች የተሰጡ መብቶች ናቸው። (MCPS) Regulation ACG-RB፣ በሰክሽን 504 የ1973 የተሐድሶ ደምብ መሠረት ስንክልና ያላቸውና በሰክሽን 504 ለመታቀፍ ብቃት ላላቸው ተማሪዎች ተገቢ የሆኑ መጠቀሚያዎች/Accommodations እና ማሻሻያዎች ድጋፍ ለማግኘት፡-

## በሰክሽን 504 መሠረት የሚከተሉት መብቶች ይኖራቸዋል።

1. የእርስዎ ተማሪ ተሳታፊ የመሆን እና በአካል ስንክልና ምክንያት ምንም አይነት አድሎ ሳይደረግበት/ሳይደረግባት ከህዝባዊ የትምህርት መርሀግብሮች ጥቅማጥቅሞችን ይቀበላል/ትቀበላለች።
2. ከተማሪዎ ጋር የተያያዙ ነገሮችን ስለ መለያ/Identification፣ ግምገማ፣ ዳግም ግምገማ፣ ወይም የምደባ/የፕሮግራም ውሳኔዎችን በተመለከተ የማወቅ።
3. ልጅዎ አግባብነት ያለውን ህዝባዊ ትምህርት በነፃ እንዲያገኝ/እንድታገኝ። ይህ የሚያካትተው በተቻለ መጠን የአካል ስንክልና ከሌለባቸው ተማሪዎች ጋር ሁሉ አብሮ የመማር መብትን ይጨምራል።
4. የእርስዎ ተማሪ ማግኘት ያለበትን/ያለባትን እድሎች የአካል ስንክልና ከሌለባቸው ተማሪዎች ጋር እኩል በት/ቤት ፕሮግራሞች ላይ የመሳተፍ፣ እና በትምህርት ቤት ስፖንሰር በሚደረጉ ከካሪኩለም ውጭ በሚሰጡ እንቅስቃሴዎች ሁሉ ላይ የመሳተፍ መብት ይኖረዋል/ይኖራታል።
5. የመለያ መታወቂያ፣ ግምገማ፣ እና ምደባ/ፕሮግራም በሚመለከት የተደረጉ ውሳኔዎች፣ ከተለያዩ ምንጮች በሚገኙ መረጃዎች/ኢንፎርሜሽን ተመስርቶ እና የተማሪው(ዋ)ን ፍላጎት ከሚያውቁ ሰዎች፣ የግምገማው መረጃ ትርጉም፣ እና የምደባ/ፕሮግራም አማራጮች።
6. በህግና በMCPS Regulation JOA-RA፣ የተማሪ መረጃዎች/ሪከርዶች መሠረት የእርስዎን ተማሪ የትምህርት ሪከርድ/መዝገብ መመርመር፣ እና የመረጃዎቹን ኮፒ የማግኘት።
7. ስለእርስዎ ተማሪ ስለ ማንነት ማረጋገጫ፣ ስለ ግምገማ፣ ስለዳግመኛ ግምገማ ወይም የምደባ/ፕሮግራም ለጉዳዮች መፍትሔ/ውሳኔ የማግኘት መብት።

- ክፍል 504 በአስተዳደራዊ ግምገማ እንዲታይ ለመጠየቅ በ MCPS የልዩ ትምህርት ጽ/ቤት፣ የቅሬታና ውሳኔ ሰጪ ክፍል አማካይነት የሰክሽን 504 አስተባባሪን ማግኘት ይችላሉ።
- የ MCPS ሰክሽን 504 አስተባባሪን በማነጋገር በሜሪላንድ አስተዳደራዊ ጽ/ቤት አማካይነት የግልግል ዳኝነት እንዲታይ ለመጠየቅ ይቻላል። በግልግል ሁኔታ ወላጆችን/ሞግዚቶችን የስምምነት ድርድር በማድረግ ንቁ ተሳታፊ/ፓርትነር እንዲሆኑ ይረዳል።
- የ MCPS ን ሰክሽን 504 አስተባባሪ በማነጋገር በሜሪላንድ የአስተዳደር ችሎት ጽ/ቤት በኩል የሰክሽን 504 የችሎት ጥያቄ ለማቅረብ ይችላሉ። ችሎቱ በአስተዳደራዊ ህግ ዳኛ ይካሄዳል። ችሎቱ ወላጆች/ሞግዚቶች እንዲሳተፉ እና በካውንስል የመወከል እድል ይሰጣቸዋል። ከሁለቱ አንዳቸው አካል የይግባኝ ሰሚ ባለስልጣኑን ውሳኔ ይግባኝ ለመጠየቅና እና ውሳኔው እንዲገመገም ሊጠይቁ ይችላሉ።
- በተጨማሪም፣ የዩ. ኤስ. የትምህርት ዲፓርትመንት የዜጎች መብት ጽ/ቤት በስልክ ቁጥር 215-656-8541 ለመገናኘት ይቻላል።

የ MCPS ሰክሽን 504 ቅሬታ ለማስፈጸም ሃላፊነት ያለው/ያላት ሰው፡-  
የ MCPS ሰክሽን 504 አስተባባሪ  
ቅሬታ ማስወገጃ ክፍል - Resolution and Compliance Unit  
850 Hungerford Drive, Room 208  
Rockville, MD 20850  
ስልክ:- 301-517-5864  
TDD/TTY: 301-279-312

# የሞንጎመሪ ካውንቲ የሕዝብ ት/ቤቶች (MCPS) የፀረ-መድሎ መግለጫ

## MCPS Nondiscrimination Statement

የሞንጎመሪ ካውንቲ የሕዝብ ት/ቤቶች (MCPS) ዘርፍ፣ ጎሳ፣ ቀለም፣ የዘር ሃረግ፣ የብሔር ማንነት፣ ኃይማኖት፣ የስደተኝነት ሁኔታ፣ ጾታ፣ ስነ-ጾታ፣ የጾታ ማንነት (gender identity)፣ የጾታ አገላለጽ (gender expression)፣ የጾታዊ ግንኙነት ዝንባሌ/ምርጫ (sexual orientation)፣ የቤተሰብ/የወላጆች የኑሮ ደረጃ/አቋም/ሁኔታ፣ የጋብቻ ሁኔታ፣ እድሜ፣ ድህነት፣ እና የማህበራዊ ኤኮኖሚያዊ አቋም፣ ቋንቋ፣ የአካል ወይም የአእምሮ ጉዳተኝነት፣ በህገመንግስት ጥበቃ የተደረገላቸው ሁኔታዎችን ባህሪያትን ወይም ተዛማጅነት ያላቸውን (affiliations) መሠረት ያደረገ ሕገ-ወጥ አድሎ/መድሎ ይከለክላል። መድሎ ወይም አድሎአዊነት፣ በሕብረተሰባችን ለረዥም ጊዜ እኩልነትን፣ ፍትሕ፣ አብሮነት፣ ሁሉን አቀፍነትን፣ ለመፍጠርና ለማሳደግ/ለመንከባከብ፣ ሲደረግ የቆየ ትጋትን ይሸረሽራል/ያበላሻል። አድልዎ የሚከተሉትን የተወሰኑ ምሳሌዎችን ያካትታል፡- ጥላቻ፣ ሁከት፣ ደንታቢነት፣ ወከባ፣ ማስፈራራት፣ ማሸማቀቅ፣ ንቀት፣ ወይም ማጥቃት። የበለጠ መረጃ ለማግኘት፣ እባክዎ የሞንጎመሪ ካውንቲ የትምህርት ቦርድ ደምብ/Policy ACA ስለ ጾረ-መድሎ፣ ፍትህ፣ የዳበረ ባህል ይመርምሩ። ይህ መመሪያ እያንዳንዱ ተማሪ አስፈላጊ/ተፈላጊ መሆኑ(ኗ)ን፣ በተለይም የትምህርት ውጤቶች የሚረጋገጡት በምንም ዓይነት ግለሰብ ባለቤት(ባለባት) ምክንያት ወይም ይሆናል ተብሎ የሚገመት ግላዊ ጠባዮች የሚተነቡ አለመሆናቸውን የቦርዱን እምነት ያረጋግጣል። ፖሊሲው በቅድሚያ መወሰድ ስላለባቸው የፍትህ እርምጃዎች የተዛባ አመለካከትን፣ ማረጋገጫ የሌላቸው የማዳላት/ልዩነት አፈጻጸሞችን የሚያስከትሉትን አሉታዊነት፣ የትምህርት እና የሥራ መቀጠር እኩልነትን የሚያሰናክሉ መዋቅራዊ እና ድርጅታዊ አሠራር ደንቃራዎችን በተለይ ያስገነዝባል።

<p>በMCPS ሰራተኛ* ላይ ስለደረሰ መድሎም ጥያቄዎች ወይም ቅሬታዎች ለማቅረብ</p>	<p>በMCPS ተማሪዎች ላይ የአድልዎ ጥያቄዎች ወይም ቅሬታዎች ካላችሁ*</p>
<p>የሰራተኛ ተሳትፎ እና የሥራ ግንኙነት ጽ/ቤት የአፈጻጸም እና የክትትል/የምርመራ መምሪያ Department of Compliance and Investigations 850 Hungerford Drive, Room 55 Rockville, MD 20850 240-740-2888 OCOO-EmployeeEngagement@mcpsmd.org</p>	<p>ት/ቤት አስተዳደር ጽ/ቤት Office of School Administration የት/ቤት አስተዳደር ጽ/ቤት የአፈጻጸም ክፍል Office of School Administration Compliance Unit 850 Hungerford Drive, Room 162 Rockville, MD 20850 301-279-3444 OSSI-SchoolAdministration@mcpsmd.org</p>

\* ክትትል፣ ቅሬታ/ስምታ፣ ወይም ስንክልና ላለባቸው ተማሪዎች አመቺ ስፍራ ለመጠየቅ፣ ወደ ልዩ ትምህርት ተቆጣጣሪ ጽ/ቤት፣ የቅሬታ ሰሚና መፍትሔ ሰጪ ን/ክፍል በ ስልክ ቁጥር 301-517-5864 ሊቀርብ/ሊመራ ይችላል። ለሰራተኞች መገልገያዎች ወይም ማሻሻያዎች በሚመለከት የሚቀርቡ ጥያቄዎች ወደ Office of Employee Engagement and Labor Relations, Department of Compliance and Investigations/ የሰራተኛ ተሳትፎ እና የሰራ ግንኙነት የአፈጻጸም እና የክትትል (የምርመራዎች) መምሪያ፣ ስልክ፡- 240-740-2888 ሊመሩ ይችላሉ። በተጨማሪ፣ አድሎአዊነት ቅሬታዎች ለሌሎች ኤጀንሲዎችም ፋይል ሊደረጉ ይቻላል። እነርሱም፡- the U.S. Equal Employment Opportunity Commission, Baltimore Field Office, City Crescent Bldg, 10 S. Howard Street, Third Floor, Baltimore, MD 21201, 1-800-669-4000, 1-800-669-6820 (TTY); ወይም U.S. Department of Education, Office for Civil Rights, Lyndon Baines Johnson Dept of Education Bldg., 400 Maryland Avenue, SW, Washington, DC 20202-1100, 1-800-421-3481, 1-800-877-8339 (TDD), OCR@ed.gov, ወይም www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/complaintintro.html.

ይህ ሠነድ ካስፈለገ በሚያቀርቡት ጥያቄ መሠረት ከእንግሊዝኛ በሌሎች ቋንቋዎችና በሌላ አማራጭ ቅርፀት ሊገኝ ይችላል። በአካል ጉዳተኝነት ስለሚኖሩ አሜሪካውያን ደንብ የሞንጎመሪ ካውንቲ የሕዝብ ት/ቤቶች የህዝብ ኢንፎርሜሽን እና የድረ-ገጽ አገልግሎት ክፍልን በስልክ ቁጥር፡- 240-740-2837, 1-800-735-2258 (ሜሪላንድ ማከሪያ), ወይም PIO@mcpsmd.org. የምልክት ቋንቋ ትርጉም የሚፈልጉ ግለሰቦች ወይም የንግግር ትርጉም/ምልክት አገልግሎት ለማግኘት የሞንጎመሪ ካውንቲ የህዝብ ት/ቤቶች የትርጉም አገልግሎት ጽ/ቤት በስልክ ቁጥር፡- 240-740-1800, 301-637-2958 (VP) ወይም Interpreting\_Services@mcpsmd.org መገናኘት ይችላሉ። የሞንጎመሪ ካውንቲ የሕዝብ ት/ቤቶች (MCPS)፣ ወጣት ስካውቶችን (ወንድ/ሴት) እና ሌሎችም የሚመለከታቸውን ወጣት ቡድኖችን በእኩል ያስተናግዳቸዋል።